

MANUAL DE INFORMACIÓN Y DE INSTRUCCIONES DEL CHALECO AIRBAG

MANUAL DE INSTRUCCIONES IX AIRBAG-U03

Gracias por elegir el chaleco IXON IX-Airbag U03.

Tenga en cuenta que este artículo no podrá funcionar si previamente no se ha suscrito en In&motion en la página web www.inemotion.com

Ir en moto es una actividad intrínsecamente peligrosa, que puede provocar lesiones graves e incluso mortales. Este producto está diseñado para ofrecer máxima comodidad al mismo tiempo que protege las zonas dorsales, cervicales, el abdomen y el tórax. SIN EMBARGO, NINGÚN PRODUCTO PUEDE SUMINISTRAR UNA PROTECCIÓN COMPLETA CONTRA LAS LESIONES, LA MUERTE O LOS DAÑOS CORPORALES O MATERIALES EN CASO DE CAÍDA, ACCIDENTE, COLISIÓN, IMPACTO, PÉRDIDA DE CONTROL O DE CUALQUIER OTRO EVENTO. Por lo tanto, el airbag no garantiza una seguridad completa. No se da ninguna garantía con respecto al hecho de que el chaleco IXON IX-Airbag U03 pueda evitar que se produzcan lesiones (incluso lesiones graves o fatales) en el interior o exterior de las zonas cubiertas.

Antes de usar el chaleco IXON IX-Airbag U03, asegúrese de haber leído con atención este manual y de haber entendido su contenido. Si tiene cualquier pregunta o cualquier duda con respecto a su uso, por favor, póngase en contacto con:

- El servicio de atención al cliente In&motion: contact@inemotion.com, con respecto al sistema y la tecnología airbag.
- Su distribuidor local para cualquier pregunta con respecto a su protector dorsal y su chaleco.

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no sustituye de ninguna forma ningún otro equipo de protección individual. Le recomendamos llevar cazadora, pantalón, mono, guantes, calzado certificado CE con protecciones en los hombros, codos y rodillas para optimizar la protección del cuerpo contra cualquier evento que pueda producirse al conducir.

En el momento de la compra, compruebe que el chaleco corresponde perfectamente a sus medidas corporales y que la talla que compra cumpla y sea compatible con la cazadora que desee llevar. Consulte los párrafos 3.2 «Instrucciones de ajuste y elección de la talla» y 3.3 «compatibilidad de los equipos» y no dude en pedir consejo a su distribuidor. Ha elegido su chaleco IXON IX-Airbag U03 en función de sus medidas y equipos personales, por lo tanto su uso es estrictamente personal.

Este chaleco se compone de 2 elementos:

- Un chaleco IXON que integra un protector dorsal certificado y un sistema airbag In&motion.
- Una caja electrónica In&motion llamada In&box (se suministra un manual específico por separado).

Encontrará en este manual toda la información para usar correctamente el producto y utilizarlo adecuadamente.

El chaleco IXON (referencia IX Airbag-U03) es una prenda que integra un sistema airbag destinado a los usuarios de vehículos motorizados de 2 ruedas. El sistema airbag In&motion IMS Moto 1 es un sistema airbag electrónico y autónomo.

El chaleco IX Airbag-U03 ha sido diseñado para vehículos motorizados de 2 ruedas (moto, scooter, scooter de 3 ruedas) para circulación en carretera o en pista solamente (siempre que se use el algoritmo de detección en el In&box adecuado para la práctica). Se excluyen las prácticas fuera de pistas (enduro, cross, trial, etc.).

No lo use para ninguna otra aplicación (esquí, monopatín, equitación, bici, motonieve, etc.).

Recuerde desactivar el sistema airbag cuando se desplace en cualquier modo de transporte (coche, avión...) para evitar un riesgo de activación inesperado.

#123

1. CONTENIDO Y DESCRIPCIÓN

Chaleco que integra el sistema airbag In&motion

Inflator:

Generador de gas #321

In&box: cerebro del sistema In&motion (consulte el manual de usuario In&motion específico que se suministra con la In&box) #123

2. PRESENTACIÓN GENERAL

2.1 El chaleco airbag, ¿para quién?

El chaleco IX Airbag-U03 ha sido diseñado especialmente para vehículos motorizados de 2 ruedas (moto, scooter, scooter de 3 ruedas) para circulación en carretera o en pista solamente (siempre que se use el algoritmo de detección en el In&box adecuado para la práctica). Se excluyen las prácticas fuera de pistas (enduro, cross, trial, etc.) o cualquier otra aplicación (esquí, monopatín, equitación, bici, motonieve, etc.).

2.2 ¿Por qué?

Según varios datos procedentes de estudios relacionados con accidentes y traumatismos de usuarios de vehículos motorizados de dos ruedas durante los últimos 15 años, en accidentes graves, las lesiones se concentran estadísticamente a la altura del tórax, del abdomen y de la columna vertebral. Entre los usuarios heridos en vehículos motorizados de dos ruedas, el 17 % son heridos muy graves y las ¾ partes de ellos resultaron heridos en el tórax (fuente: ONISR – enero de 2015).

El chaleco está destinado a proteger contra los golpes mecánicos de los cuales son víctimas los usuarios de vehículos motorizados de dos ruedas. En algunos casos, permite reducir la gravedad de las lesiones producidas por una caída al suelo, una colisión con un vehículo o un golpe contra un obstáculo. SIN EMBARGO, NINGÚN PRODUCTO PUEDE SUMINISTRAR UNA PROTECCIÓN COMPLETA CONTRA LAS LESIONES, LA MUERTE O LOS DAÑOS CORPORALES O MATERIALES EN CASO DE CAÍDA, ACCIDENTE, COLISIÓN, IMPACTO, PÉRDIDA DE CONTROL O DE CUALQUIER OTRO EVENTO. Por lo tanto, el airbag no garantiza una seguridad completa. No se da ninguna garantía con respecto al hecho de que el chaleco IXON IX-Airbag U03 pueda evitar que se produzcan lesiones (incluso lesiones graves o fatales) en el interior o exterior de las zonas cubiertas.

2.3 El concepto

El sistema airbag In&motion funciona en 3 etapas:

-Detectar: Con una frecuencia de 1000 análisis/segundo, la In&box mide todos los movimientos del usuario y es capaz de detectar un pérdida de equilibrio o un accidente. No están cubiertos todos los tipos de caídas y de accidentes. Todos los elementos vinculados a la detección son responsabilidad de In&motion. Si desea obtener más información con respecto a las causas de activación, póngase en contacto con In&motion en motosupport@inemotion.com

-Proteger: Cuando se activa, el airbag se hincha en menos de 0,06 segundos, protegiendo así al usuario de diferentes golpes.

-Perfeccionar: Una evolución continua para una mejor protección. El sistema envía los datos a In&motion para su análisis. Una mejor comprensión de las situaciones inhabituales y de usos atípicos permite que el sistema evolucione. Será capaz de anticiparse mejor a las caídas gracias a las evoluciones del algoritmo.

2.4 CONDICIONES DE DETECCIÓN

El uso conforme y el destino normal del chaleco corresponde exclusivamente a los casos de detección expuestos por In&motion en este manual.

La seguridad de los usuarios es la primera preocupación de la empresa In&motion.

Con el compromiso de estar siempre a la vanguardia, In&motion se esfuerza por aplicar todas las soluciones tecnológicas de las que dispone para que el sistema de detección In&motion (la «In&box») pueda permitir garantizar el mejor grado de protección y de comodidad.

Por ello, el usuario de este dispositivo es el primer encargado de su protección y solo adoptando un comportamiento responsable y respetuoso del código de circulación el sistema inteligente de detección desarrollado por In&motion podrá garantizar una protección óptima, sin por ello garantizar la ausencia de daños.

El sistema de detección de a bordo no paliará un comportamiento peligroso, irrespetuoso o contrario a la reglamentación relativa a la seguridad vial.

El sistema de detección In&motion es evolutivo y los algoritmos de detección pueden actualizarse gracias a la recopilación de datos anónimos de los usuarios.

Por lo tanto, las condiciones de detección aplicables para una fecha específica se indican en el manual de instrucciones de la In&box que puede descargar en la página web de la empresa In&motion (www.inemotion.com). El usuario tiene el deber de visitar con regularidad la web para descargar e informarse de las últimas condiciones de activación.

2.4.1 Modos de uso

In&motion ha desarrollado dos modos de detección:

- El modo carretera para su uso en carreteras.
- El modo pista para su uso en circuitos regulados.

El usuario es el único responsable de la selección del modo de detección y deberá comprobar antes de cada uso que ha seleccionado el modo correcto de detección.

La selección se hace mediante la aplicación Smartphone In&motion, que permite cambiar y controlar el modo de detección seleccionado.

2.4.2 Casos de detección en modo carretera

Impacto de la moto contra un vehículo o un obstáculo sólido

El sistema de detección In&motion (la «In&box») puede detectar una caída cuando un vehículo motorizado de dos ruedas golpea un vehículo a una velocidad superior a 25 km/h, con un ángulo comprendido entre 45° y 135° en el momento del golpe.

2.4.3 Casos de detección en modo pista

Para beneficiarse de los casos de detección del modo «pista» es necesario haber activado previamente el modo «pista» habiendo suscrito la opción específica. Esta opción específica está disponible en el sitio de internet de In&motion.

2.4.1.1.1 High side

El sistema de detección In&motion («In&box») puede detectar una caída de tipo «high side», es decir, cuando el motorista es propulsado en el aire y hacia delante de la moto tras un desprendimiento del neumático trasero, a una velocidad superior o igual a 50 km/h.

2.4.1.1.2 Low side con volteretas

El sistema de detección In&motion («In&box») puede detectar un «low side» con volteretas, es decir, un resbalón lateral tras una pérdida de adherencia de la moto, seguida de volteretas a una velocidad superior o igual a 50 km/h.

¡Aviso! Recordamos que el usuario debe respetar las limitaciones de velocidad y el código de circulación vigente en el país en el que circule. El sistema de detección de a bordo no paliará un comportamiento peligroso, irrespetuoso o contrario a la reglamentación relativa a la seguridad vial.

¡Aviso! El sistema de detección para un uso en carretera funciona para velocidades superiores a 10 km/h.

¡Aviso! El sistema de detección usa la señal GPS para optimizar los casos de detección. Cuando el sistema no detecta o detecta mal la señal GPS, el grado de detección del sistema no está al nivel de rendimiento que se alcanza con una señal GPS y no garantiza la detección del sistema airbag.

¡Aviso! El sistema de detección solo funciona si la In&box está correctamente cargada. El código de color de los ledes en la In&box permite que el usuario se asegure de que la In&box esté correctamente cargada. El usuario debe comprobar el consumo de la batería para asegurarse de que el sistema de activación permanece activo durante el trayecto.

¡Aviso! El sistema de detección detecta los movimientos anómalos que pueden derivarse de una caída del motorista. En algunas situaciones extremas, el sistema podría activarse sin que el motorista sufra una caída. Desde mayo de 2017, el sistema de detección del modo carretera ha sido puesto a prueba por centenares de usuarios en más de 1 millón de kilómetros y a 31 de mayo de 2018, los usuarios no han informado a In&box de activaciones espontáneas a una velocidad superior a 10 km/h.

¡Aviso! En caso de golpe del motorista con un obstáculo o un vehículo (el suyo o el de un tercero), el sistema de detección no garantiza el inflado con la presión correcta antes de la colisión del motorista con dicho obstáculo o vehículo.

In&motion no se responsabilizará en caso de activación espontánea.

En los casos de detección descritos anteriormente o en manual de usuario de la In&box («Condiciones de detección»), la In&box enviará una señal de activación que permitirá activar la protección airbag.

Para asegurarse del funcionamiento correcto de la protección airbag, el usuario deberá comprobar los elementos siguientes antes de cada uso:

- El Inflator del sistema airbag está lleno y correctamente conectado: los ledes de la In&box permiten comprobar el estado del Inflator, consulte el Manual de Usuario de la In&box («Significado de los ledes»);
- El Inflator del sistema airbag se puede seguir usando; la fecha de caducidad del Inflator figura en su etiqueta;
- Si el chaleco airbag ya se ha inflado, el usuario ha seguido el procedimiento explicado en el párrafo 5 de este Manual de instrucciones («Después de un inflado»).

2.5 ZONA DE PROTECCIÓN

El sistema airbag tiene el objetivo de proteger la columna vertebral, el tórax, el abdomen y la nuca. Permite limitar los movimientos del cuello.

#321

#321

cueello

protector dorsal certificado

tórax

abdomen

in&box

inflator

Sin embargo, ningún producto puede suministrar una protección completa contra las lesiones, la muerte o los daños corporales o materiales en caso de caída, accidente, colisión, impacto, pérdida de control o cualquier otro evento. Por lo tanto, el airbag no garantiza una seguridad completa en caso de caída.

#123

2.6 ELEMENTOS DEL CHALECO AIRBAG

2.6.1 In&box

La In&box es un dispositivo electrónico que se fija a la estructura. Se suministra con un cable USB y su propio manual de usuario. Cada In&box tiene un identificador único vinculado a una cuenta de usuario,

Antes de usar el In&box, por favor, lea con atención las instrucciones detalladas en el manual de usuario In&motion específico para el uso de la In&box.

2.6.2 Protector dorsal

El chaleco IXON IX-Airbag U03 contiene un protector dorsal certificado EN 1621-2:2014. El protector dorsal In&motion ha sido específicamente diseñado para los usuarios de vehículos motorizados de dos ruedas y para un uso exclusivo asociado al sistema airbag In&motion. Encontrará el folleto de instrucciones en la página 18 de este manual.

2.6.3 Inflator

El inflator es un generador de gas. **SE DEBE USAR CON EL SISTEMA AIRBAG In&motion EXCLUSIVAMENTE.**

¡Atención! Manipular con prudencia. Este generador está lleno de gas de alta presión. Almacenar a una temperatura que no supere los 60 °C (140 °F).

No reparar, perforar, recargar, desmontar, ni probar con ningún otro equipo eléctrico. No dejar que un usuario menor de 18 años lo manipule.

Si el inflator presenta signos de daños, por favor, envíelo a In&motion para reciclarlo. No tirar un inflator lleno (que no se haya activado nunca).

Para comprobar si el inflator está vacío o lleno:

Enrosque el inflator en el sistema airbag In&motion

Enchufe el conector al inflator

Introduzca la In&box encendida en su ubicación

Si el led (testigo luminoso) inflator es verde, el inflator está lleno,

Si el led (testigo luminoso) inflator es rojo, el inflator está vacío.

3. INSTRUCCIONES DE USO

3.1 Advertencia de uso

El chaleco IXON IX-Airbag U03 es un nuevo equipo inteligente de categoría II que se debe usar solamente en carretera y pista (con la condición de usar el algoritmo de detección en la In&box correspondiente a la práctica) y solo con un vehículo motorizado de dos ruedas. No usar para ninguna otra aplicación como esquí, monopatín, equitación, bici, motonieve, etc. o disciplina especial como enduro, cross, trial, etc.

Ir en moto es una actividad intrínsecamente peligrosa, que puede provocar lesiones graves e incluso mortales. Este producto está diseñado para ofrecer máxima comodidad al mismo tiempo que protege las zonas dorsales, cervicales, el abdomen y el tórax. Sin embargo, ningún producto puede suministrar una protección completa contra las lesiones, la muerte o los daños corporales o materiales en caso de caída, accidente, colisión, impacto, pérdida de control o cualquier otro evento.

El uso de este producto no debe animar a superar los límites ni a correr riesgos adicionales. Ningún protector ni chaleco puede ofrecer una protección total contra las lesiones. Conviene respetar los límites de velocidad así como el código de circulación.

Cualquier modificación o uso incorrecto puede reducir significativamente el rendimiento del sistema. Solo las partes cubiertas del cuerpo por las zonas de protección son susceptibles de ser protegidas de los golpes.

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no se puede considerar en ningún caso un sustituto de los equipos de protección individual como casco, gafa, guantes, cazadora, etc.

El sistema debe usarse exclusivamente a una temperatura comprendida entre -20 °C y 45 °C (-4 °F y 113 °F). Una exposición prolongada del sistema a temperaturas fuera de este intervalo puede comprometer su funcionamiento

Atención, la protección del chaleco IXON IX-Airbag U03 solo está asegurada en estado inflado.

El tejido del chaleco no resiste a la abrasión. Por lo tanto es imperativo que su chaqueta o cazadora, destinada a un uso con vehículos motorizados de dos ruedas, cubra la totalidad del chaleco.

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no es compatible con una mochila o un arnés para niños.

El chaleco no es compatible con las chaquetas o cazadoras con sujeción en la entrepierna.

No abroche su chaqueta a su pantalón.

El chaleco no es compatible con los monos, salvo con los monos «Sistema Airbag In&motion compatible» previstos para ello. Para consultar las referencias de monos Ixon compatibles, pida consejo a su distribuidor o visite nuestra web www.ixon.com.

3.2 INSTRUCCIONES DE AJUSTE Y SELECCIÓN DE LA TALLA

Para un uso conforme, el chaleco IXON IX-Airbag U03 debe llevarse y ajustarse correctamente para que las zonas de protección estén perfectamente colocadas.

Para obtener una protección y una comodidad óptima, seleccione la talla adecuada y asegúrese de que el chaleco esté bien ajustado al cuerpo. **Cierre todas las cremalleras y demás sujeciones para garantizar una comodidad máxima.**

En caso necesario, consulte la tabla a continuación para elegir la talla apropiada a su morfología:

Chaleco Airbag	S	M	L	XL	XXL
Longitud cintura-hombro	37-42 cm	40-45cm	42-47 cm	42-47 cm	42-47 cm

3.3 COMPATIBILIDAD DE LOS EQUIPOS

El chaleco IXON IX-Airbag U03 solo debe llevarse debajo de una prenda de protección para usuarios de vehículos motorizados de dos ruedas.

El tejido del chaleco no resiste a la abrasión. Por lo tanto es imperativo que su chaqueta o cazadora, destinada a un uso

con vehículos motorizados de dos ruedas, cubra la totalidad del chaleco.

Para comprobar que su cazadora o chaqueta es compatible con el chaleco airbag, es necesario realizar algunas mediciones. Usted mismo puede comprobar la compatibilidad de su cazadora o chaqueta siguiendo el protocolo siguiente:

3.3.1 Mediciones del usuario sin el chaleco

Debe tomarse las siguientes medidas sin llevar el chaleco:

- A) Mida la circunferencia de su pecho, en cm (p. ej.: 100 cm)
- B) Mida la circunferencia de su cintura, a la altura del ombligo, en cm (p. ej.: 90 cm)
- C) Sume estas 2 medidas y divida entre 2 (p. ej.: $100+90=190$ y $190/2=95$ cm)

3.3.2 Mediciones de su cazadora o chaqueta

Debe tomar las siguientes medidas estirando bien la chaqueta. Todos las telas elásticas y partes con elásticos deben estirarse bien al tomar las medidas.

Coloque su chaqueta cerrada sobre una superficie plana.

- A) Estire bien la chaqueta hasta que las partes elásticas y las telas estén bien tensadas, mida la anchura de la chaqueta debajo de las sisas en cm (p. ej.: 58 cm)
- B) Asimismo, estirando bien la chaqueta, mida la anchura de la chaqueta a la altura del ombligo, en cm (p. ej.: 52 cm)
- C) Sume estas 2 medidas (p. ej.: $58+52=110$ cm)

**Su chaqueta es compatible con el chaleco IXON IX-Airbag U03 si la diferencia entre el primer resultado (95 cm) y el segundo obtenido en C (110 cm) es superior o igual a 13 cm.
En caso de duda, pida consejo a su distribuidor local.**

Ejemplo: $110-95=15$ cm Su chaqueta es compatible

4. PARA EMPEZAR

4.1 Cargar la In&box

Antes de usar el producto por primera vez, lea las instrucciones de uso de la In&box que figuran en el manual de usuario In&motion que se entrega por separado. Use el cable USB incluido en la In&box con un cargador USB (no incluido) o cualquier otro medio de carga compatible con el puerto USB del cable suministrado.

Cable USB incluido #321

Cargador USB no incluido

4.2 Encender la In&box

Active la In&box en www.inemotion.com en un máximo de 48 h tras el primer uso. Pasado ese plazo y a falta de activación, la In&box ya no estará activa y el chaleco dejará de funcionar. Para más información, consulte el manual de usuario incluido con la In&box.

Coloque el interruptor lateral en ON O #321

Si el botón lateral ya está en posición ON, pulse dos veces rápidamente el botón central

Códigos de color de los leds de la In&box

La batería de la In&box tiene una duración aproximada de 20 horas de circulación continua.

In&motion recomienda apagar la In&box cuando no la vaya a usar durante varios días.

Estos son los diferentes colores de los leds que podrá visualizar en la In&box. Atención, estos códigos de colores pueden variar en función del algoritmo y del uso.

Para consultar las últimas actualizaciones, visite el sitio www.inemotion.com.

LED DE INFLATOR

Led verde

Inflator conectado

(Airbag funcional) #321

Led rojo

Inflator no conectado

(Airbag no funcional)

LED DE BATERÍA

Led rojo

Batería inferior al 30 %

(Aproximadamente 5 h de uso)

Led intermitente rojo

Batería inferior al 5 %

Cargue la In&box

Led azul

Batería cargando #321

Led verde

Batería cargada al 100 %

Cuando los 2 ledes superiores parpadean en rojo:

Airbag no funcional

Póngase en contacto con In&Motion

#321

4.3 INTRODUCIR LA IN&BOX EN EL CHALECO

Coloque la In&box en su ubicación. Las flechas indicadas en la In&box (parte superior e inferior) deben alinearse con las flechas indicadas en la estructura. #321

Después, empuje la In&box hacia la izquierda para encajarla. #321

Atención, la marca roja del bloqueo ya no se deberá ver.#123

In&box bien introducida
#321
In&box mal introducida

4.4 Llevar y ajustar su chaleco airbag

El chaleco IXON IX-Airbag U03 debe llevarse debajo de su chaqueta o cazadora, destinada a un uso con un vehículo motorizado de 2 ruedas, ajustada y cerrada completamente. En ningún caso lleve el chaleco solo, sin chaqueta o cazadora de protección por encima ya que el tejido del chaleco no resiste a la abrasión. Por lo tanto es imperativo que su chaqueta o cazadora, destinada a un uso con vehículos motorizados de dos ruedas, cubra la totalidad del chaleco. El chaleco airbag IXON debe estar cerrado completamente con la cremallera.

5. DESPUÉS DE UN INFLADO

5.1 Sustitución del inflador

Atención, un inflador es de uso único. Después de un inflado, no se puede volver a cargar y se debe cambiar.

Solo los infladores suministrados por Ixon (ref.: **IX-INFLATOR n.º 2368 611 31 5 001**) o In&motion (ref.: **IMI Moto1 n.º 2368**) están certificados y garantizan el buen funcionamiento del sistema airbag In&motion. No use otras referencias, en ningún caso.

Para obtener un nuevo inflador, puede pedir uno a su distribuidor o ir directamente a la web In&motion www.inemotion.com o ponerse en contacto con In&motion en motosupport@inemotion.com.

La fecha de caducidad del inflador está indicada en su etiqueta.

5.2 Procedimiento después de la activación

Después de una activación, debe realizar las 4 etapas siguientes:

- 1) Comprobación de la integridad del chaleco IXON IX-Airbag U03.
- 2) Retirada del inflador gastado.
- 3) Comprobación de la integridad del sistema airbag In&motion.

4) Colocación de un inflator nuevo.

Estas etapas se detallan a continuación. **En caso de daño o de anomalía, no use el chaleco y póngase en contacto con su distribuidor local.**

Consulte el tutorial de vídeo del procedimiento que deberá realizar después del inflado en el canal de Youtube In&motion o en www.inemotion.com

5.3 CONTROL DEL CHALECO

Compruebe la integridad de las partes textiles y de las partes de plástico.

Compruebe la integridad del protector dorsal.

Compruebe la integridad del conector.

Si tiene cualquier sospecha de deterioro del chaleco (abrasión, perforación, desgarro de las partes textiles o de las partes de plástico, rotura o blanqueamiento de las partes de plástico, formación de bolitas en el tejido, rotura de los hilos de unión del chaleco), póngase en contacto con su distribuidor local.

5.4 RETIRADA DEL INFLATOR GASTADO

¡Atención! El inflator se debe manipular con prudencia.

Lávese las manos antes y después de haber realizado la sustitución del inflator. Realice las operaciones siguientes en un entorno limpio y seco.

Abra la cremallera que se encuentra en el dorso para tener acceso al inflator.

Desencaje el inflator de su ubicación.

Para ello, tire del inflador para extraerlo de su ubicación. Si no se desenchaja fácilmente, puede hacer palanca con un destornillador plano para sacar el inflador de su ubicación.

Atención, no fuerce el conector o no tire del cable para retirar el inflador para no arriesgarse a dañarlo.

Apretando las 2 lengüetas del conector al mismo tiempo, tire de este para desconectarlo.

Desenrosque el inflador gastado.

Asegúrese de que la junta esté bien colocada y de que no esté dañada.

5.5 COMPROBACIÓN DE LA INTEGRIDAD DEL SISTEMA AIRBAG IN&MOTION

Tenga a mano el adaptador de inflado, que puede obtener con el inflador en www.inemotion.com.

Enrosque el adaptador de inflado suministrado en el lugar del inflador.

Con este adaptador y con un hinchador o un compresor, hinche el chaleco hasta 0,3 bar y compruebe que no se deshincha en menos de 5 segundos. (Cualquier

sistema de hinchado de neumáticos, como los que están disponibles en las gasolineras, puede ser adecuado para esta operación).

Mientras el chaleco este hinchado, compruebe la integridad de las partes textiles y de las costuras. Compruebe que las costuras no se estén descosiendo.

Si el chaleco no se hincha o se deshincha rápidamente, no use el chaleco y póngase en contacto con su distribuidor local.

De lo contrario, retire el adaptador desenroscándolo y evacue la totalidad del aire contenido en el sistema airbag.

5.6 COLOCACIÓN DE UN INFLATOR NUEVO

Atención: No tocar el conector del inflator lleno con los dedos (pieza azul en la parte inferior del inflator). No enchufar el conector antes de haber enroscado el inflator.

Atención, antes de realizar las etapas siguientes, compruebe que el sistema airbag esté totalmente sin aire.

1/ Enrosque fuertemente el inflator nuevo. #321

2/ Vuelva a enchufar el conector.

Asegúrese de que esté encajado hasta el final.

#321

3/ Encaje el inflator en su ubicación.

4/ Asegúrese de que el inflator esté correctamente posicionado, haciendo tope en su ubicación. #321

5/ Cierre de nuevo la cremallera hasta arriba. #321

6/ Para comprobar que el inflator es nuevo y está bien conectado, introduzca la In&box encendida en su ubicación. El led del inflator deberá ponerse verde.

6. MANTENIMIENTO DE LAS PARTES TEXTILES

Limpie el exterior y el interior del artículo con agua y jabón con un pequeño cepillo flexible frotando sin presionar y de forma circular. Aclare después con una esponja húmeda para retirar el exceso de jabón y toda la suciedad que se haya desprendido en la operación anterior. En primer lugar, secar bien el artículo con un trapo suave de algodón y dejar que se evapore toda la humedad restante en las fibras de la superficie, en un lugar seco y templado, durante un mínimo de 12 h.

Sobre todo, no moje el protector dorsal ni el dorso del artículo. El sistema de conexión y el inflator no deben entrar en contacto con el agua.

No blanquear

No planchar

Limpieza en seco prohibida

No secar a máquina

No usar secador del pelo

No usar detergente

Secar alejado de una fuente de calor y protegido del sol.

7. VIDA ÚTIL Y MANTENIMIENTO

El chaleco IXON IX-Airbag U03 puede usarse según las condiciones de uso descritas específicamente en este manual.

Tras un golpe, el protector dorsal y el sistema airbag pueden estar parcialmente dañados al haber absorbido la energía del impacto para reducir su fuerza.

Así mismo, con el paso del tiempo, el producto puede estar parcialmente dañado.

Compruebe su equipo de protección sistemáticamente antes de usarlo para asegurarse de que esté en buena condición de uso y de que no esté dañado. La vida útil del chaleco es variable. Depende de la frecuencia y de las condiciones de uso. La vida útil del chaleco IXON IX-Airbag U03 puede ser evaluada en función de su estado; ante cualquier signo o sospecha de daño como:

- Deterioro del tejido (formación excesiva de bolitas, desgarros, costuras o pespuntos que se descosen).
- Deterioro de las partes de plástico (fisura, grieta o blanqueo).

Póngase en contacto con su distribuidor local porque su chaleco podría llegar al final de su vida útil.

La vida útil del chaleco es variable. Depende de la frecuencia y de las condiciones de uso. Si se usa y se realiza el mantenimiento adecuado, el chaleco tiene una garantía de 2 años a partir de su fecha de compra. Se ha diseñado para soportar 3 hinchados siempre que el procedimiento después del hinchado se respete correctamente.

Cualquier modificación o uso incorrecto puede reducir significativamente el rendimiento del sistema. Nunca modifique el chaleco o sus componentes. Cualquier modificación, independientemente de su naturaleza, podría comprometer sus funciones y, por consecuencia, sus prestaciones de protección en caso de caída o de accidente. Nunca añada decoraciones, cintas, parches adhesivos u otras piezas, de ningún tipo, en las zonas de protección del airbag.

Nunca conecte un dispositivo eléctrico o una batería externa al sistema. Los componentes del chaleco no deben modificarse.

IXON recomienda un mantenimiento del chaleco cada 2 años. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor local.

8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Almacene el chaleco y la In&box en un lugar limpio y ventilado, protegido de la humedad y de la luz directa del sol, protegido de golpes y presiones. No almacene el chaleco ni la In&box cerca de superficies u objetos inflamables. No deje el chaleco expuesto directamente al sol, debajo de un parabrisas, en un coche o en un top-case.

No plegar, arrugar, flexionar, torcer ni enrollar el chaleco. Colgarlo en una percha o dejarlo en posición horizontal, bien plano, para evitar cualquier rotura o desperfecto.

Transporte el chaleco en un embalaje limpio y que proteja de la humedad y de los rayos directos del sol. Desactive sistemáticamente el sistema durante su transporte (tren, autocar, autobús, avión, coche...) y conserve este manual de instrucciones durante toda su vida útil. También debe conservar este manual de instrucciones con el producto durante un viaje, especialmente en avión. Si se usa de forma incorrecta, el chaleco IXON IX-Airbag U03 puede provocar un hinchado inadecuado que puede dañar sus pertenencias o incluso causar un riesgo para la seguridad de las personas.

Consulte en la web In&motion www.inemotion.com los documentos necesarios para facilitar el transporte del producto. IXON e In&motion no se responsabilizarán en caso de imposibilidad de transportar el producto en avión por imposición de una compañía aérea en cualquier momento.

9. OTRAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

No almacene la In&box en un entorno húmedo. No cargue la In&box cerca de superficies u objetos inflamables.

No perforo, corte ni interfiera en ningún caso con la integridad o cualquier parte del chaleco.

Este dispositivo usa gas y propergol a presión, no desmantele ni interactúe con el inflator salvo que esté siguiendo las instrucciones.

La In&box no debe estar en contacto con la lluvia o la nieve salvo que esté colocada en el chaleco y debajo de la cazadora o chaqueta.

Aleje a los niños del sistema para evitar cualquier riesgo. La edad mínima requerida para el uso de este producto es de 14 años.

El tejido del chaleco no resiste a la abrasión. Por lo tanto es imperativo que su chaqueta o cazadora, destinada a un uso con vehículos motorizados de 2 ruedas, cubra la totalidad del chaleco.

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no es compatible con una mochila o un arnés para niños.

El chaleco no es compatible con las chaquetas o cazadoras con sujeción en la entrepierna.

No abroche su chaqueta a su pantalón.

El chaleco no es compatible con los monos, salvo con los monos «Sistema Airbag In&motion compatible» previstos para ello. Para consultar las referencias de monos Ixon compatibles, pida consejo a su distribuidor o visite nuestra web www.ixon.com.

10. RESTRICCIONES DE USO EN EL ÁMBITO DE LA EDAD Y DE LA SALUD

La Directiva Europea Pirotécnica (2007/23) prohíbe la venta de artículos pirotécnicos a cualquier menor de 18 años.

ATENCIÓN

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no debe estar al alcance de los niños

En caso de accidente, el despliegue del chaleco IXON IX-Airbag U03 provocará una presión súbita en la espalda y el torso. Esto puede provocar incomodidad y, para algunos usuarios con problemas médicos en estas zonas, puede provocar complicaciones.

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no debe ser usado por personas que lleven un estimulador cardíaco (marcapasos) o cualquier otro dispositivo médico implantado o que tengan antecedentes de problemas cardíacos.

El uso del chaleco IXON IX-Airbag U03 no está recomendado para personas que tengan problemas de espalda o de cuello.

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no debe ser usado por personas que lleven prótesis mamarias

El chaleco IXON IX-Airbag U03 no debe ser usado por mujeres embarazadas

Se debe quitar cualquier piercing presente en la zona de cobertura del chaleco IXON IX-Airbag U03. En efecto, la presión ejercida en el despliegue podría causar incomodidad o lesiones.

Esté particularmente atento a cualquier contraindicación que se pueda emitir con respecto al uso del chaleco IXON IX-Airbag U03.

11 INFORMACIÓN ADICIONAL

11.1 Funcionamiento

Si tiene cualquier pregunta con respecto al funcionamiento de la In&box, los casos de despliegue o cualquier pregunta relacionada con ella, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente In&motion motosupport@inemotion.com

11.2 Solución de problemas

Si tiene algún problema con respecto al chaleco, el sistema airbag o no sabe de dónde procede el problema, póngase en contacto con su distribuidor local.

Si tiene algún problema con respecto a la In&box, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente In&motion motosupport@inemotion.com

11.3 Garantía del fabricante

IXON garantiza que el chaleco IXON IX-Airbag U03 que integra el sistema airbag In&motion está exento de cualquier defecto de fabricación del material o de confección en el momento del suministro a sus distribuidores. Salvo disposición especial de la ley, esta garantía está limitada a 2 años a partir de la fecha de compra y está limitada al comprador original.

Esta garantía no se aplicará en caso de abuso, negligencia, falta de atención o modificación, almacenamiento o transporte inadecuado, instalación o ajuste incorrecto, uso inadecuado o si el sistema airbag se usa de forma no conforme o contraria al presente manual.

No reparar o sustituir con ninguna otra parte o accesorio que no sea un elemento original IXON o In&motion cubierto por estas condiciones de garantía.

Esta garantía prevalece sobre cualquier otro acuerdo o garantía, general o específico, formal o implícito.

IXON no se hará responsable ante cualquier tercera parte de las consecuencias que pudieran resultar del uso no conforme de cualquier producto por cualquier persona física o jurídica.

Por favor, tenga en cuenta cualquier comunicación por parte de IXON o de In&motion con respecto a este producto.

11.4 Declaración de conformidad

IXON bajo su única responsabilidad confirma que el producto descrito en este manual de instrucciones está certificado por un experto del organismo notificado Aliénor Certification n.º 2754.

El marcado CE indica que el protector cumple con las exigencias del Reglamento UE 2016/425.

La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio www.ixon.com y www.inemotion.com

Referencia de la serie del chaleco: IX-Airbag 100121001

IXON, propiedad de la empresa Access Equip Motos France

In&motion es una marca registrada por In&motion

#123

11.5 Organismo notificado

Este chaleco está certificado por un experto del organismo notificado:

Aliénor certification N.° 2754
ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein
86100 Châtelleraut
Francia

Access Equip Motos France

ZAC Espace Entreprises
395, Rue St Véran,
71000 Mâcon
Francia

In&motion

178 Route de Cran-Gevrier
74650 Chavanod
Francia

MANUAL DE USUARIO DEL PROTECTOR DORSAL IMP MOTO

El chaleco IX-Airbag U03 contiene un protector dorsal In&motion certificado EN 1621-2:2014.
El protector dorsal IMP Moto se ha diseñado específicamente para los motociclistas.

1. APLICACIÓN

El protector dorsal IMP Moto ha sido diseñado exclusivamente para ser usado en moto. No se debe usar para ninguna otra aplicación (esquí, monopatín, equitación, bici...).

El protector dorsal protege de los golpes contra el suelo o un obstáculo que se produzcan en un accidente. Puede reducir la gravedad de las lesiones

(contusiones o fracturas). Ningún producto o sistema de protección puede ofrecer una protección completa contra las lesiones o daños en un individuo o en caso de caída, colisión, impacto, pérdida de control u otro. Así mismo, este protector dorsal no puede evitar totalmente los daños en la columna vertebral. El protector dorsal no ofrece protección contra los riesgos de perforación, corte o penetración de un objeto. El uso de este producto no debe animar a superar los límites ni a correr riesgos adicionales.

2. ELECCIÓN DE LA TALLA

Chaleco Airbag	S	M	L/XL/2XL
Longitud cintura-hombro	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

La elección de un protector demasiado grande puede conllevar un riesgo de interferencia con el casco, generando unas condiciones de conducción peligrosas.

3. INSTRUCCIONES DE AJUSTE

El protector dorsal IMP Moto debe llevarse y ajustarse correctamente para proteger eficazmente las zonas de protección. Para obtener una protección y una comodidad óptima, seleccione la talla adecuada y asegúrese de que el chaleco esté bien ajustado al cuerpo. Cierre todas las cremalleras y otras sujeciones para garantizar una comodidad máxima.

4. DIMENSIONES MÍNIMAS DE LAS ZONAS DE PROTECCIÓN

Figura 1: protector dorsal integral

#321

Dimensiones de la zona mínima de protección del protector dorsal

Dimensiones de la figura 1					
A	B	C	D	E	F
72 %	29 %	44 %	29 %	32 %	25 %
NOTA: Todas las dimensiones conciernen la longitud cintura-hombro (100%) del usuario más grande					

5. NIVEL DE PROTECCIÓN

Las zonas de protección de este producto han sido probadas y certificadas según la norma EN1621-2:2014. La tabla siguiente indica los valores de la fuerza residual media para los dos niveles de protección definidos por el estándar.

NIVEL*	VALOR TOTAL MEDIO	VALOR INDIVIDUAL
1	≤18 KN	≤24 KN
2	≤9 KN	≤12 KN

*El estándar se refiere a dos niveles de protección.

#123

6 EXPLICACIÓN DEL MARCADO

El marcado CE indica que el protector de impactos cumple con las exigencias del Reglamento UE 2016/425.

Nombre del protector dorsal

CE: Símbolo de conformidad europea

Pictograma que indica el uso exclusivo para motociclistas de la protección con el tipo de protector FB (protector dorsal integral), el nivel de prestación (1); así como la información con respecto a la talla (distancia entre la cintura y el hombro).

S: talla

EN1621-2:2014: norma técnica de referencia

Nombre y dirección del fabricante

Número de serie del producto

7. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

In&motion bajo su única responsabilidad confirma que el producto descrito en este manual de instrucciones está certificado según la norma EN1621-2: 2014 por el organismo notificado Aliénor Certification n.º 2754.

El marcado CE indica que el protector cumple con las exigencias del Reglamento UE 2016/425.

La declaración de conformidad se puede consultar en www.inemotion.com

Referencia de serie del protector dorsal: IMP MOTO

8. ORGANISMO NOTIFICADO

Este protector dorsal está certificado según la norma EN 1621-2:2014 por el organismo notificado:

Aliénor certification N.º 2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 Chatelleraut

Francia #321

Access Equip Motos France

ZAC Espace Entreprises

395, Rue St Véran,

71000 Mâcon

Francia #321

In&motion

178 Route de Cran-Gevrier

74650 Chavanod

Francia